



# STEVE JOBS

(1955 - 2011)

{pág 07}

# metro®

**BELO HORIZONTE**

Quinta-feira,  
6 de outubro de 2011  
Edição nº 7, ano 1



Min 17°C  
Máx 27°C

▶ **Tom Zé**  
leva irreverência  
ao Inhotim {pág 09}

▶ **Carlos Drummond**  
chega às livrarias  
como tradutor {pág 12}

# ‘Rei das multas’ fica na Cristiano Machado

▶ Radar instalado na avenida é campeão no registro de infrações por excesso de velocidade ▶ Reportagem do **Metro** identifica os dez equipamentos de fiscalização que mais flagram motoristas apressados {pág 03}



▶ Montillo, do Cruzeiro, e Carlinhos Paraíba, do São Paulo, lutam pelo controle da bola

DOUGLAS MAGNO/NEWS FREE/FOLHAPRESS

## Cruzeiro empata e mantém tabu

▶ Contra o São Paulo, time mineiro joga bem, mas não consegue a vitória ▶ O goleiro Fábio defende pênalti e evita derrota {pág 15}

**Pssiu!**

## Bares terão de reduzir barulho na noite de BH

▶ Ministério Público Estadual cobra punição para os que não cumprem a Lei do Silêncio  
▶ Prefeitura diz que fiscaliza a partir de denúncias dos moradores {pág 04}

## Jovens lideram calote no Brasil

Inadimplência em cheques nesse grupo é de 16,92% {pág 08}

## Investigações paralisadas

40 mil ocorrências estão sem desfecho em delegacia {pág 02}



1  
foco

DIVULGAÇÃO/POLÍCIA FEDERAL






Área explorada

Italiano  
preso por  
extração

Um empresário italiano foi preso ontem suspeito de extração irregular de esteatito, a pedra-sabão. A extração em Piranga, Zona da Mata, tinha por finalidade fabricar lajeiras de pedra-sabão. Os produtos eram exportados para Estados Unidos e Europa. **METRO BH**

## Cotações

| Dólar   | Euro   |
|---|--|
| <br>- 1,87%<br>(R\$ 1,83)   | <br>- 1,88%<br>(R\$ 2,45) |
| Bovespa   | Selic  |
| <br>+ 0,65%<br>(51.013 pts) | (12%)<br>Salário mínimo<br>(R\$ 545)   |

Delegacia tem 40 mil  
ocorrências paradas

► 4ª DP, na avenida Afonso Pena, é responsável por 95% dos registros policiais do centro de BH

Quase 40 mil ocorrências policiais registradas na mais movimentada delegacia do centro de Belo Horizonte estão paradas. Reds (Registros de Eventos de Defesa Social) efetuados desde janeiro de 2007 acumulam-se, envelhecendo sem qualquer andamento.

Localizada na avenida Afonso Pena, próxima da rodoviária, a 4ª Delegacia de Polícia da Regional Centro atrai diariamente um enorme número de vítimas de crimes, embora outras três delegacias atendam a região central da cidade.

A delegacia tinha, até ontem, 38.765 Reds esperando desfecho. As outras três delegacias que compõem a região central tinham, juntas, apenas 2.159. “Muitas vezes

**“Minha promessa é acabar com esses milhares de Reds parados até o final deste ano”.**

TÂNIA DARC, DA POLÍCIA CIVIL

uma pessoa perde o documento durante a viagem e registra um Reds na 4ª DP. São feitas 1.100 ocorrências por mês”, explica a chefe do 1º Departamento da Polícia Civil, Tânia Darc.

O acúmulo de ocorrência está travando o andamento das investigações que deveriam ser feitas pela equipe da delegacia. O problema agravou-se mais com a morte do delegado Robson de Souza Paes em julho, que deixou a DP 53 dias sem titular.

Ocorrências policiais podem ter quatro destinos: flagrante, investigação, TCO (Termo Circunstancial de Ocorrência) ou arquivamento. Mas os casos parados não receberam nenhum tipo de análise.

Para reverter o cenário, Tânia, responsável pelas 30 delegacias regionais da capital, promete realizar um mutirão para arquivar os casos atípicos (como extravio e acidente sem vítima) e de menor gravidade (como furtos sem autoria). A ideia é criar também uma central de cartas precatórias, o que ela acredita que aliviará em 20% o trabalho nas delegacias.



THIAGO RICCIO  
@METROJORNAL.COM.BR



► Trabalho da Polícia Civil está prejudicado no centro de BH

## Breves

61 novos leitos  
pelo SUS

**SAÚDE.** A Secretaria Municipal de Saúde entrega hoje 31 novos leitos no Hospital São Francisco e outros 30 no Hospital Universitário São José. A entrega faz parte de um projeto que desde 2009 já inaugurou 603 leitos por meio de convênio entre hospitais e o Sistema Único de Saúde. **METRO BH**

1.497 casos de  
dengue em BH

**SAÚDE.** Belo Horizonte registrou, até o momento, 1.490 casos confirmados de dengue clássica, três de dengue com complicações e quatro de dengue com febre hemorrágica. O número de casos confirmados caiu 97% na comparação com o mesmo período do ano passado. Segundo a Secretaria Municipal de Saúde, outras 5.170 notificações de dengue foram descartadas na cidade desde o começo do ano. **METRO BH**

PM prende  
dois dos mais  
procurados

**INVESTIGAÇÃO.** Bruno Rodrigues de Souza, o Quen-Quen, e Angelo Gonçalves de Miranda Filho, o Pezão, foram presos entre a noite de terça-feira e a manhã de ontem no litoral paulista. A dupla estava entre os 12 criminosos mais procurados de Minas. Eles foram detidos com armamento em uma operação nas cidades de Santos e Praia Grande. Entre vários crimes, Quen-Quen é suspeito de matar um agente penitenciário. **METRO BH**



► O equipamento é usado nos EUA desde 2004

Policial mineiro vai  
testar arma inteligente

Um policial mineiro vai testar no próximo mês uma arma que promete diminuir os acidentes com tiros. Um chip desenvolvido por um professor da USP (Universidade de São Paulo) impede que outra pessoa que não seja o próprio dono da arma dispare a pistola.

O equipamento criado pelo físico Mário Gazziri vai ser testado pelo escri-

vão Gabriel Vidigal. O chip, pouco maior que um grão de arroz, será implantado na mão do policial. O procedimento é rápido e sem gravidade.

Após a cirurgia, a arma só dispara após reconhecer, por radiofrequência, o dono. O tempo de reação da chamada arma inteligente é praticamente idêntico ao de uma pistola comum.

O preço, garante o professor, será acessível, entre R\$ 100 e R\$ 200.

A ideia nasceu a partir do filme “Distrito 9”, filme em que as armas dos alienígenas não funcionam nas mãos dos humanos.

Para ser usado no Brasil, o sistema precisa ser liberado pela Anvisa (Agência Nacional de Vigilância Sanitária). **METRO BH**

GUSTAVO ANDRADE/METRO BH

SILVA JUNIOR/FOLHAPRESS



# Dez radares concentram 52% das multas de BH

► Ranking do Metro indica os radares que mais multam na cidade ► Equipamento da Cristiano Machado é o líder, com 57.040 infrações e uma média de 209 por dia

Entre janeiro e setembro deste ano, os 51 radares de fiscalização eletrônica distribuídos em pontos estratégicos de Belo Horizonte flagraram 351.043 “pilotos” desrespeitando os limites de velocidade. Desde 2009, a BHTrans está impedida de multar motoristas infratores nas ruas da capital. No entanto, a empresa ainda é responsável pela implantação dos radares fixos e móveis.

Segundo levantamento feito com base nos dados da BHTrans, o radar instalado na avenida Cristiano Machado, na esquina com a rua Pitangui, no bairro Floresta, região leste da capital, é o campeão de notificações. Em nove meses foram 57.040 multas, o que equivale a 16% do total. Os demais nove aparelhos que mais multam estão instalados nas avenidas Nossa Senhora do Carmo, Amazonas, Catalão e Antônio Car-

## 50

é o número de equipamentos fixos de fiscalização eletrônica espalhados pelas ruas de Belo Horizonte, que conta também com um radar móvel.

los. Somadas, as infrações computadas por esses radares representam 52% do total de multas por excesso de velocidade na capital.

Na avaliação da BHTrans, o principal objetivo dos equipamentos de fiscalização eletrônica é o controle de velocidade nas vias urbanas. Segundo a empresa, com a circulação dos veículos dentro dos limites de velocidade, o risco de acidentes na área urbana é quase zero. E, mesmo que ocorra, o grau de severidade é menor.

A BHTrans informa que a utilização de dispositivos de controle de velocidade preserva, em média, 180 vidas por ano na capital desde a sua implantação em 2000. Dados estatísticos mostram que, no ano de 2000, foram registradas 4,27 mortes para cada 10 mil veículos. Em 2010, a taxa caiu para 1,97 morte para cada 10 mil veículos.

### Justiça

Por entender que a BHTrans é uma empresa de capital misto, que visa a lucros e, dessa maneira, não poderia ter poder de polícia, o STJ (Superior Tribunal de Justiça) decidiu por unanimidade que a empresa não poderia mais aplicar multas. A BHTrans recorreu da sentença no Supremo Tribunal Federal. Leia mais na pág. 6.



FERNANDO.ZUBA  
@METROJORNAL.COM.BR



► Radar da Cristiano Machado está no topo do ranking

### Os dez radares que mais multam em BH

Total geral 351.043

| Endereço  | Sentido       | %  | Quantidade |
|---|---------------|----|------------|
| ► Av. Cristiano Machado, eq. R. Pitangui            | Centro-Bairro | 16 | 57.040     |
| ► Av. Presidente Carlos Luz, oposto ao nº 2.754     | Bairro-Centro | 10 | 33.672     |
| ► Av. Presidente Carlos Luz, nº 2.754               | Centro-Bairro | 7  | 23.671     |
| ► Av. N. Sra do Carmo                               | Bairro-Centro | 3  | 12.151     |
| ► Av. N. Sra do Carmo                               | Centro-Bairro | 3  | 10.972     |
| ► Av. Amazonas, oposto ao nº 3.984                  | Bairro-Centro | 3  | 10.730     |
| ► Av. Pres. Antônio Carlos, nº 1.694                | Centro-Bairro | 3  | 10.045     |
| ► Av. Presidente Antônio Carlos, oposto ao nº 1.694 | Bairro-Centro | 3  | 9.772      |
| ► Av. Cristiano Machado, nº 214                     | Centro-Bairro | 3  | 9.453      |
| ► Av. Pres. Antônio Carlos, nº 3.265                | Centro-Bairro | 2  | 7.606      |

### Câncer de mama



► Mudança faz parte de campanha para conscientizar mulheres

## Torre da Band fica rosa este mês

A torre da Band está rosa desde o começo do mês como parte da campanha Outubro Rosa, que combate o câncer de mama e incentiva o exame de mamografia entre as mulheres. A iniciativa tem como objetivo conscientizar mulheres a partir de 40 anos sobre a necessidade de fazer a mamografia. Além da torre, o Grupo Bandeirantes de Comunicação fará um Dia Rosa em sua programação de hoje. A torre fica na rua Minas Gerais, 454, próximo à avenida Paulista.

## Semáforos desligados causam confusão em BH

A falta de energia elétrica complicou o já saturado e caótico trânsito de Belo Horizonte. Na manhã de ontem, semáforos estavam estragados em diversos pontos da cidade, com destaque para o bairros Carlos Prates e Padre Eustáquio (noroeste). Além disso, consumidores permaneciam sem luz desde a última segunda-feira, quando, depois mais de cem dias de estiagem, uma chuva moderada atingiu a cidade.

A BHTrans esclareceu que as ocorrências relacionadas aos semáforos foram motivadas por ausência de energia elétrica, variação da tensão e problemas estruturais. Segundo a empresa, o trabalho de manutenção priorizou as regiões de maior fluxo de



► Motoristas se arriscavam na travessia da pista

veículos ou que representavam risco à segurança de motoristas e pedestres.

Por meio de nota, a Cemig explicou que trabalha para assegurar o fornecimento contínuo de energia elétrica a todos os consumidores, inclusive aos órgãos e equipamentos públicos. Destacou também

que, imediatamente após a interrupção no fornecimento de energia, acionou suas equipes em campo para que o restabelecimento ocorresse no menor tempo possível. Por fim, ressaltou que desligamentos ocasionados por fatores externos são passíveis de acontecer.

● METRO BH





► Donos de bares pedem que recomendação seja estendida para outros setores

# MPE está de olho nos barulhentos

► Ministério Público cobra controle, por parte da prefeitura, dos bares e restaurantes que fazem ruído excessivo e desrespeitam Lei do Silêncio

O MPE (Ministério Público Estadual) expediu uma recomendação para que as secretarias municipais de Serviços Urbanos e de Regulação Urbana, além das nove regionais de Belo Horizonte, adotem medidas de controle contra bares e restaurantes que estejam desrespeitando os limites de ruídos estabelecidos pela Lei do Silêncio.

Na avaliação da promotoria de Justiça e Defesa do Meio Ambiente, os bares estão tirando o sossego dos

## 43%

das chamadas abertas no Disque Sossego, entre janeiro e agosto, foram atendidas. Das 5.852 denúncias recebidas, 2.549 foram checadadas e 311 notificações foram expedidas.

moradores por causa do barulho excessivo. O Ministério pede que a prefeitura

restringa o horário de funcionamento de bares que estiverem fora da lei. Se as medidas não forem atendidas, os estabelecimentos podem ser fechados.

O presidente do Sindicato de Hotéis, Restaurantes, Bares e Similares da Grande BH, Paulo Pedrosa, aprova a recomendação, mas diz que ela precisa ser estendida para outros setores. “Os bares são os que menos poluem.”

Em nota, a prefeitura informou que vem intensifi-

cando o trabalho de fiscalização em bares e restaurantes para cumprir a Lei do Silêncio, a partir das denúncias recebidas no serviço Disque Sossego, que atende pelo 156. Diz ainda que tem reunido donos de bares para avaliar a situação. Em regiões com maior demanda, como a centro-sul, há operações especiais.



GUSTAVO.CUNHA  
@METROJORNAL.COM.BR

# Saúde terá orçamento 13% maior

A Prefeitura de Belo Horizonte pretende aumentar em R\$ 264 milhões os repasses para a área da saúde no ano que vem. No total, a pasta deve receber investimentos de R\$ 2,264 bilhões.

Isso representa 26% do total de despesas da cidade para 2012, estimadas em R\$ 8 bilhões – R\$ 2 bilhões a mais do que em 2011.

Os valores estão previstos na Lei de Orçamento Anual 2012, que tramita na Câmara Municipal. O secretário municipal de Planejamento, Orçamento e Informação, Paulo Bretas, afirmou que o dinheiro será

aplicado no fundo de saúde municipal e depois repassado para o custeio de programas e ações da prefeitura.

A comissão de Orçamento e Finanças Públicas da Câmara pretende realizar uma série de audiências para discutir como a população quer que o dinheiro seja aplicado.

O orçamento prevê ainda R\$ 2,3 bilhões em obras para a realização da Copa do Mundo de 2014, grande parte em intervenções ligadas à mobilidade urbana, como a implantação do sistema de ônibus articulado BRT.

● METRO BH

## Breves

### Motociclista é alvo de nova campanha

**TRÂNSITO.** “Ver e ser visto” é o tema da segunda etapa da campanha “Andar de moto é legal, arriscar a vida não”, que será lançada pela BHTrans hoje, às 10h, em frente ao Palácio das Artes. O objetivo é conscientizar motoristas e pedestres sobre a importância de zelar pela segurança no trânsito. Segundo a BHTrans, 24 motociclistas se acidentam todos os dias pelas ruas da cidade. E, todos os meses, seis deles

morrem envolvidos em acidentes. ● METRO BH

### ALMG debate revitalização da Pampulha

**MEIO AMBIENTE.** A Assembleia Legislativa de Minas realiza hoje nova audiência pública para fazer um balanço das obras de recuperação da lagoa da Pampulha que já estão em andamento. Os deputados devem discutir ainda os processos de licitação em curso para a escolha da empresa que executará nova etapa dos trabalhos de revitalização. O projeto de despoluição está orçado em R\$ 220 milhões e deve ser concluído em junho de 2013. ● METRO BH

# MG dará preferência a microempresários

Micro e pequenos empresários terão exclusividade nas licitações abertas pelo governo de Minas para a aquisição de bens e serviços com valor máximo de R\$ 80 mil. Com a medida, o governo espera que as empresas ampliem a participação nas compras governamentais.

A estimativa é de crescimento de 80% no volume de recursos repassados para os

**“Micro e pequenas empresas vão competir entre si, e não mais com as grandes.”**

BRUNO FALCI, PRESIDENTE DA  
CÂMARA DE DIRIGENTES LOJISTAS  
DE BELO HORIZONTE

micro e pequenos empresários, passando dos atuais R\$ 50 milhões para R\$ 90 mi-

lhões a partir do ano que vem, quando a nova medida entrará em vigor.

O governador de Minas, Antonio Anastasia, destacou que a medida deve fortalecer as micro e pequenas empresas, que representam 99% das organizações no país e são responsáveis por seis vezes mais empregos do que os demais setores. ● METRO BH



► Governador Antonio Anastasia durante lançamento do programa





TRÊS COISAS QUE VOCÊ NÃO VAI  
QUERER PERDER: O NOVO PROGRAMA  
DO SILVIO, A PROMOÇÃO DA NESTLÉ  
E UM MILHÃO DE REAIS.

PROMOÇÃO



NÃO PERCA O PROGRAMA MAIS  
EMOCIONANTE DA TV BRASILEIRA: UM MILHÃO NA MESA.  
TODA QUARTA-FEIRA, ÀS 21H45, NO SBT.

Participar é muito fácil.



1 Procure na embalagem  
o código que começa  
com a letra **N** ou **M**.



2 Envie o código via SMS  
para o número 70000\* ou  
cadastre-o pela internet.

3 Concorra a  
**MIL REAIS EM PRÊMIOS**  
e à chance de participar  
do programa  
**UM MILHÃO NA MESA.**

Serão sorteadas **10 pessoas** por programa que terão a chance de ser escolhidas pelo SBT  
para participar do UM MILHÃO NA MESA. Consulte o regulamento completo no site.

Guarde a  
embalagem.



[www.promonestle.com.br](http://www.promonestle.com.br)

Promoção autorizada por meio do Processo SUSEP nº 15414.200179/2009-55. Período de participação de 21/8/2011 a 15/11/2011. Promoção válida para consumidores domésticos (pessoas físicas) residentes e domiciliados no território nacional, maiores de 18 anos e titulares de conta-corrente bancária (exceto conta-salário). Em cumprimento à lei nº 11.265/06, que dispõe sobre a comercialização de alimentos para lactentes, não participam da Promoção os seguintes produtos: Nan 1 Pro, Nan 2 Pro, Pré-Nan, Nan H.A., Nestogeno 1, Nestogeno 2, Nestogeno Plus, Nan A.R., Nan sem Lactose, Nan Soy, Alfare, FM 85, Nan Comfor 1 e Nan Comfor 2. Saiba quais são os demais produtos não participantes da Promoção e leia o regulamento completo em [www.promonestle.com.br](http://www.promonestle.com.br).

\*Custo do SMS: R\$ 0,31 + tributos por mensagem.

"O MINISTÉRIO DA SAÚDE INFORMA: O ALEITAMENTO MATERNO EVITA INFECÇÕES E ALERGIAS E É RECOMENDADO ATÉ OS 2 (DOIS) ANOS DE IDADE OU MAIS."

"O MINISTÉRIO DA SAÚDE INFORMA: APÓS OS 6 (SEIS) MESES DE IDADE CONTINUE AMAMENTANDO SEU FILHO E OFEREÇA NOVOS ALIMENTOS."



# Cidades terão que divulgar quanto arrecadam com multas de trânsito

► Destino dos recursos terá que ser publicado para evitar desvios e garantir repasses para fundo de segurança

Projeto aprovado na Câmara dos Deputados obriga a União, os Estados e os municípios a divulgarem os valores arrecadados com multas de trânsito a cada três meses. Além disso, será preciso detalhar o destino dado aos recursos.

Autor do texto, o deputado federal Marcos Montes (DEM-MG) alega que a obrigatoriedade de divulgar os valores obtidos com as infrações de trânsito deve inibir a chamada "indústria" da multa, já que será possível acompanhar a evolução

**"Será possível fiscalizar o destino dado aos recursos e apontar desvios."**

MARCOS MONTES, DEPUTADO

no caixa de cada um dos órgãos envolvidos.

Segundo o parlamentar, a fiscalização é necessária porque é comum o uso dos recursos arrecadados com multas em outras áreas ou até para garantir o superávit nas contas públicas.

Para o deputado, a di-

vulgação também irá garantir o repasse de 5% do dinheiro arrecadado com motoristas infratores para o Fundo Nacional de Trânsito, criado para fomentar campanhas de educação e segurança no trânsito.

Aprovado em caráter conclusivo, o texto segue direto para o Senado e, depois, vai a sanção ou veto da presidente Dilma Rousseff.



DAVI FRANZON  
@METROJORNAL.COM.BR



► Radar na via Dutra

## Meia-entrada pode virar lei federal

A Câmara aprovou ontem o Estatuto da Juventude, que define uma série de benefícios para pessoas entre 15 e 29 anos. Caso seja aprovado no Senado e sancionado pela presidente Dilma, a meia-entrada para estudantes será direito garantido por lei federal, e não por leis estaduais, como é hoje.

A questão envolvendo o ingresso com desconto para estudantes criou polêmica, por conta das discussões entre Fifa e governo sobre a meia-entrada nos jogos da Copa de 2014. A relatora do projeto, deputada Manuela D'Ávila (PC do B-RS), disse que a meia-entrada na competição será definida na Lei Geral da Copa.

Outro benefício garantido pelo estatuto é o pagamento de 50% do valor de passagens de transporte intermunicipal e interestadual. ● METRO



► Manuela D'Ávila



► Decisão sairá no TST

## Funcionários recuam e greve dos Correios continua

Após o governo anunciar anteontem um acordo que colocava fim à greve dos Correios, os funcionários da empresa estatal recuaram da decisão e decidiram continuar a paralisação, que completa hoje 23 dias.

Com a decisão, continuam parados os serviços de entrega nos Estados de Distrito Federal, São Paulo, Rio de Janeiro, Mato Grosso do Sul, Minas Gerais, Goiás, Acre, Paraíba, Mato Grosso, Sergipe e Santa Catarina. A greve afeta 35% dos serviços dos Correios.

**147**  
milhões de cartas e encomendas não foram entregues por conta da greve dos Correios, iniciada no dia 14 de setembro.

A oferta do governo era de um reajuste salarial de 6,87%, retroativo a agosto, e o parcelamento de seis dias parados. Agora, o caso deve ser definido no Tribunal Superior do Trabalho.

● METRO

## Três em cada 10 crianças com internet usam redes sociais

Três em cada 10 crianças entre 5 e 9 anos que usam internet estão cadastradas em redes sociais. O número foi revelado por um estudo do CGI (Comitê Gestor da Internet), agência criada pelo governo para regular o uso da internet no país.

Apesar de restritas, em boa parte, para maiores de 18 anos, as redes so-

**51%**  
das crianças ouvidas pelo CGI já usaram um computador. Cerca de metade (27% do total) já navegou na internet.

ciais estão sendo frequentadas por crianças que, ainda de acordo com o es-

tudo, usam mais a internet do que adultos com mais de 45 anos. Uma em cada quatro crianças usa a web, ante 25% dos adultos na faixa etária.

Segundo a pesquisa, 90% das crianças usam a internet principalmente para jogar games. Quase metade (45%) disse usar a web para fazer trabalhos da escola.

● METRO.

### Brasil na Bulgária



► Presidente brinde com chefe de Estado búlgaro

ROBERTO STUCKERT FILHO/PR

## Dilma recebe homenagens na Bulgária

Ao final de seus compromissos oficiais na Bulgária, ontem, a presidente Dilma Rousseff disse que as homenagens que recebeu no país, onde seu pai, Pedro Rousseff, nasceu, são também homenagens ao Brasil. O discurso da presidente foi feito durante jantar oferecido pelo presidente búlgaro, Georgi Parvanov.



# Morre Steve Jobs, fundador e 'motor criativo' da Apple

JUSTIN SULLIVAN/GETTY IMAGES

► Empresário lutava contra um tipo raro de câncer no pâncreas desde 2004 ► Afastamento do comando da companhia foi em agosto deste ano

"It just works". Em tradução livre, "simplesmente funciona". Com esse bordão, Steve Jobs sempre deixava claro que, na opinião dele, equipamentos eletrônicos deveriam ser simples a ponto de qualquer pessoa conseguir operá-los. O fundador da Apple, do estúdio de animação Pixar e "pai" de produtos como Macintosh, iPhone e iPod morreu ontem, aos 56 anos.

Em seu site oficial, a empresa anunciou: "A Apple perdeu um gênio criativo e visionário, e o mundo perdeu um ser humano não incrível. Quem teve a

sorte de conhecer e trabalhar com Steve perdeu um amigo querido e um mentor inspirador. Steve deixa para trás uma companhia que apenas ele poderia ter construído, e seu espírito será para sempre a base da Apple". No final, deixou um e-mail para quem quiser enviar suas condolências: rememberingsteve@apple.com.

Desde que reassumiu o comando da empresa em 1997 (cargo do qual fora afastado dois anos antes), o empresário elevou o valor das ações da Apple de US\$ 5 para mais de US\$ 370.

## Luta contra o câncer

Em 2004, Jobs começou a lutar contra um tipo raro de câncer no pâncreas. Há dois anos, ele chegou a passar por um transplante de fígado para tentar melhorar – na ocasião, abandonou a diretoria da Apple por alguns meses para cuidar da saúde.

No início de 2011, voltou a se afastar e, em agosto, saiu definitivamente do comando da empresa. "Eu sempre afirmei que se chegasse o dia em que eu não fosse mais capaz de cumprir minhas obrigações e expectativas como CEO da Apple, eu

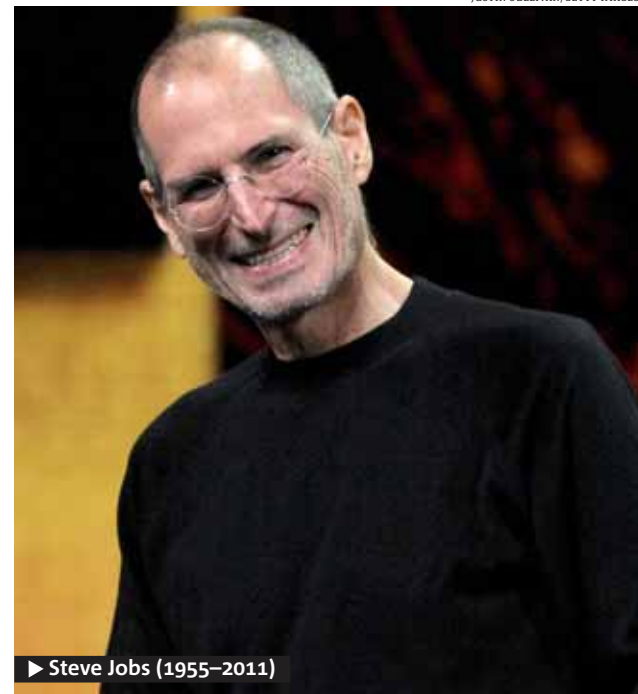
seria o primeiro a informá-los disso. Infelizmente, este dia chegou", declarou.

Ele deixa quatro filhos: Reed Paul, Erin Sienna, Eve (do casamento com Laurene) e Lisa (com a pintora Chrisann Brennan).

A tradução de sua biografia autorizada, escrita por Walter Isaacson, deve chegar às lojas brasileiras em novembro deste ano, pela Companhia das Letras.



RAQUEL PAULINO  
@METROJORNAL.COM.BR



► Steve Jobs (1955–2011)

BANDNEWS FM: INFORMAÇÃO E ANÁLISE COM CREDIBILIDADE

bandnewsfm.com.br  
@radiobandnewsbh



NOTÍCIA O TEMPO TODO. NÃO PERCA NADA: ESCUTE NO RÁDIO, NO COMPUTADOR, NO CELULAR E NO SEU SMARTPHONE.

| SÃO PAULO | CAMPINAS | RIBEIRÃO PRETO | RIO DE JANEIRO | PORTO ALEGRE | BELO HORIZONTE | SALVADOR | BRASÍLIA | CURITIBA |
|-----------|----------|----------------|----------------|--------------|----------------|----------|----------|----------|
| 96,9      | 106,7    | 96,7           | 94,9           | 99,3         | 89,5           | 99,1     | 90,5     | 96,3     |



Em 20 minutos, tudo pode mudar.



# Jovens lideram calote de cheques

► Índice de inadimplência entre consumidores com até 20 anos chega a 16,92%, segundo pesquisa da Telecheque ► No geral, taxa é de 2,92%

Os jovens lideram a inadimplência com cheques no Brasil. Segundo pesquisa realizada pela Telecheque, o índice de calote entre consumidores com até 20 anos chegou a 16,92% no primeiro semestre deste ano, superior ao registrado em 2010, de 15,90%.

A inadimplência dos jovens é 13 vezes maior do que entre pessoas com

mais de 60 anos, que registraram uma taxa de 1,24%, ante 1,30% no ano passado. O índice geral ficou em 2,92% no primeiro semestre deste ano.

Para a entidade, as estatísticas elevadas entre os mais jovens indicam que há necessidade de esforços pela educação financeira, que devem começar dentro de casa. **● METRO**

## Dicas

### Recomendações da Telecheque para evitar dívidas.

**1** Escolher parcelamentos sem juros, ou com taxas menores

**2** Não depender de cheque especial para complementar o salário

**3** Não comprar sem pesquisar preço, juros e taxas

**4** Não comprometer mais de 30% do salário com financiamentos

**5** Verificar diariamente os cheques que serão depositados naquela data versus seu saldo na conta corrente



► Alto índice de inadimplência exige educação financeira

FERNANDO MORAES/FOLHAPRESS



► Veículos ecoeficientes serão financiados pela Caixa

ANDERSON BARBOSA / FUTURA PRESS

## Carro verde ganha linha de crédito

A Caixa Econômica Federal criou o Crédito Auto Ecoeficiente para financiar carros ecoeficientes. Os veículos classificados com menor índice de emissão de poluentes no programa Nota Verde do Instituto Brasileiro do Meio Ambiente e dos Recursos Naturais Renováveis (Ibama) poderão ser financiados com taxa de juros a partir de 1,39% ao mês.

O programa classifica

os veículos em uma escala que vai de uma a cinco estrelas. Quanto mais estrelas, menor o índice de emissão de poluentes do carro.

Segundo o banco, na lista de automóveis ecoeficientes, o cliente pode escolher entre diversos modelos de grandes montadoras, com motores de 1.0 a 2.0, e modelos que variam do esportivo ao off-road.

**● METRO**

## Receita libera consulta a lote de restituição

A Receita Federal libera na próxima segunda-feira a consulta ao quinto lote de restituições do Imposto de Renda Pessoa Física 2011. Será liberada também a consulta a lotes residuais de 2008, 2009 e 2010.

Para saber se foi incluído em um dos lotes, o contribuinte deve acessar a página da Receita na internet

ou telefonar para o número 146. O dinheiro estará disponível no dia 17, na conta informada pelo contribuinte.

Estão previstos ainda mais dois lotes regulares até o final do ano. O último deverá ter a consulta liberada na segunda semana de dezembro.

**● METRO**

## Embratel, Claro e Net integram serviço

Net, Claro e Embratel oferecerão serviços integrados a partir de 15 de outubro. São quatro opções de combo, com TV por assinatura, vídeo sob demanda, banda larga, telefone fixo, além de Wi-Fi, 3G e celular.

Os preços vão de R\$ 399,90 até R\$ 699,90. As empresas estimam que a venda conjunta dos pacotes trará uma economia de 30% em relação à compra do serviço separadamente.

**● METRO**



► Moeda norte-americana fechou ontem cotada a R\$ 1,83 na venda

STOCKXCHNG

## IOF sobre derivativo é aprovado

A Câmara dos Deputados aprovou ontem medida provisória que autoriza a cobrança de imposto sobre operações com derivativos cambiais. A MP, que autoriza a cobrança de até 25% de IOF (Imposto Sobre Operações Financeiras) em operações de derivativos, teve seu texto-base aprovado em votação simbólica. Todos os destaques propostos à matéria foram posteriormente derrubados.

A medida tem como objetivo diminuir a queda do dólar e evitar a especulação com o câmbio. A MP autoriza ainda o Conselho Monetário Nacional a "estabelecer condições específicas para negociação de contratos de derivativos".

**● METRO**

## Dólar recua quase 2%

O dólar caiu quase 2% ontem, refletindo o maior apetite por risco nos mercados internacionais em meio a um alívio nas preocupações com a economia global.

A moeda norte-americana fechou em baixa de 1,98%, para R\$ 1,8315 na venda, maior recuo em quase duas semanas. Na mínima do dia, a cotação atingiu R\$ 1,8245, baixa de

2,35%, segundo a agência Reuters.

As operações domésticas acompanharam o movimento do dólar no exterior, em meio à forte alta das commodities. A volta do apetite por risco teve lastro em esperanças de que as autoridades da zona do euro garantam a solidez do sistema financeiro.

A recente turbulência que golpeou os mercados

financeiros chegou a reduzir o fluxo de dólares ao país na segunda semana de setembro, mas não o suficiente para impedir que a entrada de moeda no mês mais do que dobrasse na comparação com agosto.

Segundo o BC (Banco Central), a entrada líquida de dólares somou US\$ 8,484 bilhões no mês passado, 104% a mais do que em agosto. **● METRO**

**14 de dezembro é o prazo para que as instituições passem a informar o recolhimento do imposto, segundo a medida.**





DIVULGAÇÃO

# Tom Zé no Inhotim

► Músico mistura estilos em show inspirado em DVD

► Irreverente e crítico, o músico traz para o museu um repertório variado, que vai do samba ao heavy metal ► Tropicalista reconhecido mundialmente fará apresentação única

Uma das figuras mais singulares da música popular brasileira se apresenta hoje no museu de arte contemporânea Inhotim, em Brumadinho.

Num misto psicodélico que vai do samba ao heavy

metal, Tom Zé, um dos principais agentes do movimento Tropicalista do final dos anos 1960, faz show para marcar a inauguração de dez novas obras de arte no museu.

A apresentação é basea-

da no repertório do DVD "O Pirulito da Ciência", com canções de discos variados da carreira do cantor e compositor.

Além do artista baiano, a celebração das novas obras do Inhotim contará

também, amanhã, com a presença do artista chileno Eugenio Dittborn, que tem duas obras em exposição no museu.

A entrada para o Inhotim custa R\$ 20 (inteira) e R\$ 10 (meia-entrada).

Para o show de Tom Zé é preciso chegar até as 17h. Depois, a entrada não será mais permitida. ● METRO BH

No Inhotim  
(rua B, 20, Brumadinho, tel.: 3227-0001)

## Fotografia e circo



► Obra que integra a mostra

DIVULGAÇÃO

## Paixão e decadência

As fotos de Tomás Arthuzzi e Vicente França retratam o conflito entre a paixão e a decadência nos bastidores do circo. Mostra pode ser visitada até o dia 29 deste mês no bistrô Des Amis (r. Professor Clóvis de Faria, 31, Santa Amélia), de quarta a sábado, a partir das 19h30.

## Sérgio Pererê lança novo CD na internet

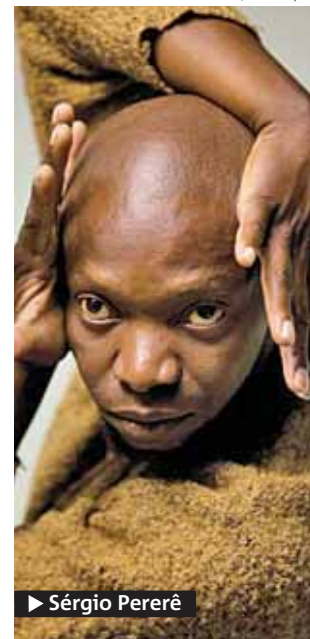
O cantor Sérgio Pererê lança hoje o seu quarto CD solo. "Serafim" é uma mistura de samba, toada, bossa nova, reggae, blues e soul. Com arranjos nada convencionais, as faixas do disco trazem parcerias com 22 músicos e intérpretes mineiros, que vão desde os filhos do cantor até Maurício Tizumba.

Em um primeiro momento, o álbum será lançado apenas na internet, através do endereço [www.sergiopere-re.com.br](http://www.sergiopere-re.com.br), no qual o pú-

blico pode montar o CD com suas preferências. Mas Pererê promete lançamento do produto físico futuramente.

No álbum, Sérgio Pererê mostra também o talento de multi-instrumentista, tocando de co-pa a guitarra semiacústica, passando por caxixi, tamá e djembé. ● METRO BH

No Chevrolet Hall  
(av. N. S. do Carmo, 230, Savassi, tel.: 3209-8989).  
Hoje, às 21h.  
R\$ 20 e R\$ 10 (meia).



PEDRO FURTADO/DIVULGAÇÃO

► Sérgio Pererê

# 2

cultura

## Música

### Orquestra Ouro Preto

Sob regência do Maestro Rodrigo Toffolo, a Orquestra Ouro Preto se apresenta hoje em BH num espetáculo que mescla universo erudito e popular. No repertório, obras que abrangem desde canções da música clássica mundial, passando por referências musicais brasileiras até um tributo aos Beatles, numa combinação inusitada entre rock n' roll e música erudita. ● METRO BH

No Teatro do Colégio Sagrado Coração de Jesus (r. Professor Moraes, 363, Funcionários). Hoje, às 20h30. Gratuito.

## Teatro

### Confusão a vista na peça de Cristiano Aguiar

Um casal procura a ajuda de um pai de santo quando o marido começa a sofrer de impotência sexual. O homem passa a ter sonhos alucinantes e discussões com o próprio pênis que decide abandonar o seu corpo. As confusões são parte da peça "Procura-se Bráulio desesperadamente" que será apresentada hoje, na Fnac BH. ● METRO BH

Na Fnac (BH Shopping, 4º piso).  
Hoje, às 20h30.  
Gratuito.



## Horóscopo

**Celebração de Mokosh, antiga deusa eslava da terra e da água, cujo culto sobreviveu até o século 16 na Sérvia. Mokosh regia as águas do céu e da terra, a umidade, a fertilidade, os animais aquáticos e a pesca.**



por Tânia Gori

**Áries – 21/3 a 20/4**

Você pode receber surpresas repentinas e muito agradáveis. Alguma coisa que você julgava muito improvável de conseguir pode acabar dando certo.

**Touro – 21/4 a 20/5**

O contato com assuntos e pessoas orientais será aumentado. Alguma mudança pode ocorrer, em casa ou no trabalho, isso vai marcar sua vida.

**Gêmeos – 21/5 a 20/6**

Aproveite sua estratégia para tirar melhor proveito das boas oportunidades que vão aparecer. Pode passar por reviravoltas inesperadas na carreira.

**Câncer – 21/6 a 22/7**

Algum plano muito almejado pode acabar dando em nada, por isso não espere demais das coisas e diversifique muito seus interesses.

**Leão – 23/7 a 22/8**

Pode abandonar antigos costumes ou vícios, como o fumo, por exemplo. Você se sentirá muito diferente quando esse aspecto terminar.

**Virgem – 23/8 a 22/9**

Será um período complicado nos negócios. Pode se decepcionar muito com um trabalho. Fique atento. Momento ruim para lidar com empresas multinacionais.

**Libra – 23/9 a 22/10**

Será um período cheio de mudanças positivas. As coisas acontecerão com muita rapidez e você quase não terá tempo de entender o que está acontecendo.

**Escorpião – 23/10 a 21/11**

Estará muito intuitivo e alerta e saberá agir com rapidez e organização. O trabalho e a vida social serão animadores e positivos.

**Sagitário – 22/11 a 21/12**

Você pode resolver modernizar várias coisas em sua casa, para facilitar sua vida. Ficará agitado e com tendências à ansiedade.

**Capricórnio – 22/12 a 20/1**

Estará com muito gosto pela velocidade. Tome cuidado no trânsito. Você estará muito guloso e propenso a engordar.

**Aquário – 21/1 a 19/2**

Estará mais preguiçoso e só buscará os prazeres da vida. Talvez você exagere na sua autoestima e se torne um pouco convencido. Procure evitar isso.

**Peixes – 20/2 a 20/3**

Pode ter momentos desagradáveis em passeios que esperava ser muito divertidos. Em casa, pode ter problemas com sua família.

Tania Gori é reitora da Universidade Livre Holística Casa de Bruxa. Informações: 11 4994-4327. Rua das Figueiras, 2.146, Sto. André/SP. Atendimentos on-line com a Equipe Tania Gori: [www.taniagori.com.br](http://www.taniagori.com.br). Participe dia 7, às 20h, da palestra gratuita Aprendendo com Joana D'Arc.

## Leitor fala

## Simpatia

Estou encantada com o jornal, mas, principalmente, com a delicadeza e simpatia das entregadoras nos semáforos da cidade. Quando passo pela praça Raul Soares, próximo à entrada da av. Amazonas (sentido bairro), todas as três entregadoras são a simpatia em pessoa. Muito bom começar o dia com aqueles sorrisos e notícias sucintas e fresquinhas.

**Kátia Góes – Belo Horizonte, MG**

## Boas notícias

Fantástico, Belo Horizonte precisava urgentemente de um jornal como este. Formato leve, com diagramação simples, bacana e objetivo. Chega de jornais que só dão más notícias. Bacana também a ida do Pedro Lara Resende para completar o elenco. Parabéns a todos.

**José Júlio Sobrinho – Belo Horizonte, MG**

## metroPergunta

**Câmara aprova projeto que garante passagem por 50% do valor em transportes interestaduais para estudantes. O que você acha da medida?**



Siga o Metro no Twitter:  
[@jornal\\_metro](https://twitter.com/jornal_metro)

**@pedrosciarotta:** Acho uma ótima medida, é muito difícil se manter como estudante no Brasil. É preciso de todo o tipo de incentivo.

**@mnunes0502:** Vai dar para eles irem festejar mais longe, agora, pagando mais barato. Só rindo.

**@Lucas13lab:** Bom só para quem estuda né!

## Os invasores

por Farini



## Sudoku

Para solucionar o jogo, basta preencher com números de 1 a 9 as linhas verticais e horizontais sem repeti-los.



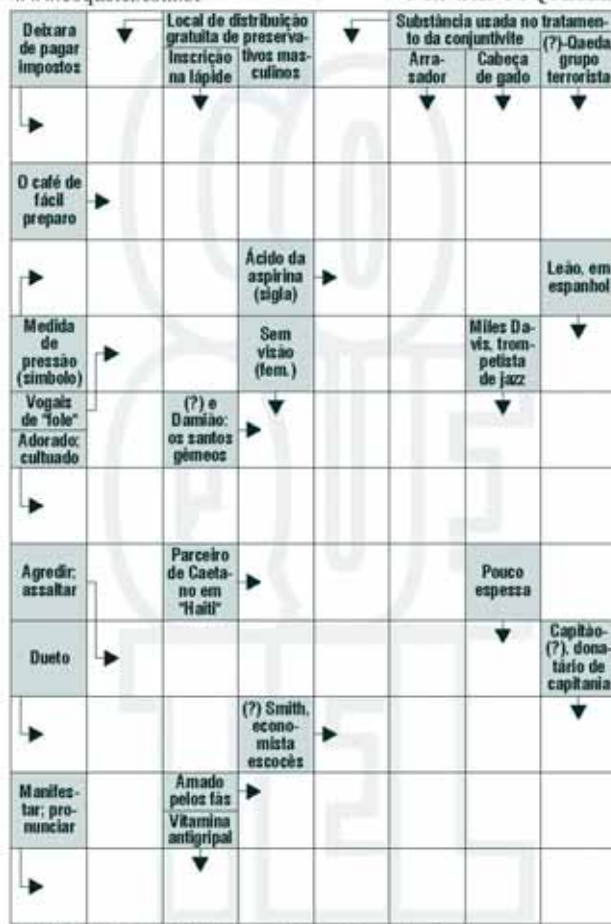
© Revistas COQUETEL



## Cruzadas

[www.coquetel.com.br](http://www.coquetel.com.br)

© Revistas COQUETEL



## Soluções

## Diretas

|   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | V | H | V | 7 | 3 | 0 |
| 0 | 7 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 |
| W | V | 0 | V | 0 | N | 0 |
| 8 | V | 0 | V | 1 | V |   |
| N | 7 | 1 | 0 | S |   |   |
| 0 | 0 | V | H | 3 | N | 3 |
| 3 | W | S | 0 | 0 | 0 |   |
| 1 | S | 8 |   | 3 | 0 |   |
| S | V | V |   | W | 1 | V |
| 1 | 3 | A | N | 1 | 0 | S |
| V | H | V | 0 | 3 | N | 0 |
|   |   | V |   |   | P |   |

## Sudoku

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 2 | 7 | 4 | 3 | 8 | 9 | 1 | 5 |
| 4 | 9 | 1 | 7 | 6 | 5 | 2 | 3 | 8 |
| 8 | 3 | 5 | 2 | 1 | 9 | 7 | 4 | 6 |
| 5 | 4 | 9 | 1 | 5 | 2 | 8 | 6 | 7 |
| 5 | 8 | 2 | 6 | 9 | 4 | 3 | 7 | 1 |
| 7 | 1 | 6 | 3 | 8 | 2 | 4 | 5 | 9 |
| 1 | 2 | 3 | 8 | 7 | 6 | 5 | 9 | 4 |
| 2 | 5 | 4 | 9 | 7 | 1 | 6 | 8 | 3 |
| 6 | 9 | 8 | 4 | 3 | 5 | 1 | 2 | 7 |

BANCO. 3/alm — duo, 4/adam — leon, 11/vassalador.

Para falar com a redação:  
[leitor.bh@metrojornal.com.br](mailto:leitor.bh@metrojornal.com.br)



metro Web

Participe também no Facebook:  
[www.facebook.com/metrojornal](http://www.facebook.com/metrojornal)



Telefone: 0/xx/31 3349-5342 (redação)  
Telefone: 0/xx/31 3349-5307 (comercial)

O jornal Metro circula em 22 países e tem alcance diário superior a 20 milhões de leitores. No Brasil, é uma joint venture do Grupo Bandeirantes de Comunicação e da Metro Internacional. É publicado e distribuído gratuitamente de segunda a sexta em São Paulo, ABC paulista, Santos, Campinas, Rio de Janeiro, Curitiba e Belo Horizonte, somando mais de 400 mil exemplares.

"A tiragem e distribuição desta edição de 40.000 exemplares são auditadas pela BDO."



**Metro Brasil.** Presidente: Cláudio Costa Bianchini. Diretor de Redação: Fábio Cunha (MTB: 22.269). Diretor Comercial e Marketing: Carlos Eduardo Scappini. Diretora Financeira: Sara Velloso. Diretor de Operações: Luís Henrique Correa. **Metro Belo Horizonte.** Gerente Executivo: Pedro Lara Resende. Editora Executiva: Ivana Moreira (MTB 5582/MG). Coordenador de Redação: Irineu Masiero. Editor de Arte: Tiago Galvão. Gerente Comercial Nacional: Ricardo Adamo. **Grupo Bandeirantes de Comunicação Minas.** Diretor de Jornalismo: Teodomiro Braga. Diretor Geral: José Saad Duailibi. Editado e distribuído por SP Publitempo S/A. Endereço: Avenida Raja Gabaglia, 2211, São Bento, 30350-453, Belo Horizonte, MG. O jornal Metro é impresso na CGB Artes Gráficas.



Mineiro é mesmo exigente.  
Até chegar a Belo Horizonte,  
o Metro fez escala em Paris,  
Londres e Milão.

**metro**   
d i f e r e n t e

O jornal Metro está presente em 22 países e é distribuído em 129 cidades. Agora, é a vez de Belo Horizonte receber a sua própria edição, com notícias locais, nacionais e internacionais. Ou seja, tudo que você precisa para começar o dia bem informado, por dentro de tudo que realmente interessa.

De segunda a sexta, nos  
principais pontos da cidade.  
Grátis, sempre.

*Peça o seu.*



Indicado ao Prêmio Caboré 2011  
Categoria: Veículo de Comunicação - Mídia Impressa.



# Relíquias de Drummond



► Drummond em foto clássica na praia de Copacabana

► **Livro compila poemas traduzidos pelo autor mineiro nos anos 1930 e 1940** ► **'Poesia Traduzida'** traz trechos de Brecht e Lorca, entre outros

Autor de textos inesquecíveis, que vão da prosa à poesia com a mesma desenvoltura, Carlos Drummond de Andrade chega às livrarias brasileiras em uma faceta pouco conhecida do grande público, a de tradutor. Lançamento da editora

Cosac Naify (preço sugerido: R\$ 78), "Poesia Traduzida" traz boa parte dos mais importantes poemas traduzidos pelo escritor nos anos 1930 e 1940, todos publicados em periódicos da época, muitas vezes sob pseudônimo.

Na lista estão obras de Bertolt Brecht ("Que Foi Que Recebeu a Mulher do Soldado?"), Federico García Lorca ("A Casada Infiel"), Guillaume Apollinaire ("A Casa dos Mortos") e Dorothy Parker ("Pássaros"), entre outros.

Mais de 60 textos compõem o livro, que comprova o talento de Drummond ao trabalhar com idiomas como o francês e o inglês.



**THAIS.AZEVEDO**  
@METROJORNAL.COM.BR

## Festival do Rio 2011: amor pela sétima arte

A sessão de hoje (para convidados) de "A Pele que Habito", novo filme do espanhol Pedro Almodóvar, dá a partida para a maratona cinéfila do Festival do Rio 2011, que vai até o próximo dia 18 com longas e curtas-metragens brasileiros, latino-americanos e de todo o mundo.

Este ano, o evento dedicará uma mostra especial à mais recente safra da produção italiana, como "Aqui É o Meu Lugar", de Paolo Sorrentino, estrelado por Sean Penn.

Os planos da organização de estender a progra-

**350**  
filmes de todo o mundo serão exibidos ao longo do Festival do Rio deste ano.

mação rumo à zona norte da cidade se concretizam com a mostra "O Mundo no Complexo do Alemão", cujos filmes (todos inéditos, entre documentários, dramas, comédias e longas no formato 3D) serão exibidos no Cine Carioca, localizado na UPP (Unida-

de de Polícia Pacificadora) do Alemão.

Dois mestres ganharão retrospectivas especiais: o italiano Dario Argento, especializado em tramas de horror, e o premiado diretor húngaro Béla Tarr.

No dia 17 de outubro, o documentário "Raul - O Início, o Fim e o Meio", de Walter Carvalho, sobre a vida e a carreira de Raul Seixas, será exibido em sessão de gala de encerramento.



**PAULO.COSTA**  
@METROJORNAL.COM.BR  
WWW.METROPOINT.COM



► O brasileiro "Eu Receberia As Piores Notícias de Seus Lindos Lábios", de Beto Brant e Renato Ciasca, está na competição oficial de longas



**Feirão  
Fábrica<sup>na</sup>**



FIAT 25 ANOS

**8 E 9 DE OUTUBRO, DAS 9 ÀS 17H,  
NA FÁBRICA DA FIAT EM BETIM.**

**ENTRADA PELA PORTARIA 2.**

**EMPLACAMENTO  
GRÁTIS**

**NOVO UNO VIVACE**  
1.0 FLEX 2012

**Por R\$ 24.990  
ou ZERO DE  
ENTRADA  
+ 60x R\$ 699/mês**



**Itens de série:**

Novo motor Fire  
1.0 EVO 8V Flex/Econômetro/Drive by Wire (acelerador eletrônico)/Barra de proteção nas portas/Calotas integrais/Hodômetro digital (total e parcial)/Indicador digital de temperatura da água e nível de combustível/Pneus 165-70 R13 (baixa resistência à rolagem)/Bolsa porta-objetos nas portas/Recobrimento total do porta-malas

**PALIO FIRE  
ECONOMY**  
1.0 FLEX 2012

**Por R\$ 24.699  
ou entrada de R\$ 10.465  
+ 48x R\$ 399/mês**

**0,89% a.m.**

**Itens de série:**

Econômetro/Hodômetro digital total e parcial/Cintos de segurança dianteiros com regulagem de altura/Espelho de cortesia nos para-sóis do motorista e passageiro/Fiat Code 2ª geração/Faróis biparábola com interno cromado e canhões negros/Drive By Wire (acelerador eletrônico)/Motor Fire 1.0 Flex



**SIENA EL**  
1.4 FLEX 2012

**De R\$ 35.860  
Por R\$ 32.990**

**Bônus de  
R\$ 2.870**



**Itens de série:**

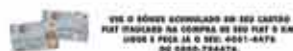
Direção hidráulica/Computador de bordo e My Car Fiat®/Porta-malas com capacidade de 500 litros/3 apoios de cabeça no banco traseiro/Grade frontal com acabamento cromado/Vidro traseiro térmico/Cintos de segurança dianteiros com regulagem de altura/Espelho de cortesia no para-sol do motorista e no do passageiro/Fiat Code 2ª geração/Drive By Wire (acelerador eletrônico)

**APROVEITE PARA FAZER UM TEST DRIVE NO NOVO FIAT 500 E FREEMONT!  
SÓ NESTE SÁBADO E DOMINGO, OFERTAS IMPERDÍVEIS!**

• Automax 3299-0403 • Roma (Cid. Nova) 3489-8300 • Roma (Contagem) 3369-7050 • Roma (D. Clara) 3448-8640  
• Roma (Gutierrez) 3379-1000 • Scuderia 3539-9000 • Sinal 3115-9888 • Strada 3490-7766 • Tecar (Anel) 3029-2700 • Tecar (Sion) 3078-3700

**RESPEITE A SINALIZAÇÃO DE TRÂNSITO.**

Ofertas válidas até 9/10/2011 para veículos básicos com pintura lisa. Modalidade CDC: Novo Uno Vivace 1.0 Flex 2P 11/12: taxa de 1,64% a.m. e CET 25,28% a.a. Valor com financiamento: R\$ 41.940. Estoque disponível: 18 unidades em todo o Estado de Minas Gerais. Palio Fire Economy 1.0 Flex 2P 11/12: CET 15,76% a.a. Valor com financiamento: R\$ 29.617. Estoque disponível: 14 unidades em todo o Estado de Minas Gerais. Siena EL 1.4 Flex 11/12: estoque disponível: 9 unidades em todo o Estado de Minas Gerais. Plano de financiamento sujeito a aprovação pelo Banco Fiat. Imagens meramente ilustrativas. **CENTRAL DE RELACIONAMENTO: 0800 707 1000.**



www.fiat.com.br



CONCESSIONÁRIAS PARTICIPANTES





## Folha de amoreira rende chá

A vovó já dizia: chá de folha de amoreira faz bem para a saúde. E ela tinha razão: as infusões preparadas a partir das folhas da planta têm propriedades expectorantes, diuréticas e calmantes.

A sabedoria popular diz que o chá também pode ajudar a quem está de dieta a emagrecer e a quem tem problemas de pressão a regularizá-la.

Se você não tem uma amoreira no quintal, pode encontrar suas folhas em lojas de chá e de produtos medicinais. O preparo é fácil: basta colocar três folhas da planta em um litro de água e esperar ferver. Depois, é só servir – o sabor é suave, ideal para ser apreciado antes de dormir.

● METRO



FOTOS: STOCK.XCHNG

# Temporada de amora

► Com seu sabor meio doce, meio azedo, fruta é uma das mais populares entre os brasileiros  
► Versátil, é muito usada em geleias, sucos e doces

O brasileiro já sabe: mal começa a primavera, e diversas calçadas de alguns bairros mais arborizados começam a ficar manchadas, em um tom meio roxo, meio preto. É que as amoreiras de muitas casas já estão no ápice de sua produtividade, com suas frutas maduras caindo no chão a todo instante, sujando a calçada, mas fazendo a alegria de quem passa pelas ruas.

Com um sabor peculiar que oscila entre o doce e o azedo, a amora preta é uma das frutas mais popu-

lares entre os brasileiros, sendo cultivada em quintais por todo o país. Curiosamente, é artigo relativamente raro em hortifrutis e supermercados, o que em geral se explica por razões práticas: são frutas de consistência extremamente frágil, que esmagam muito facilmente e não duram

**50 calorias é o que 100 gramas de amora possui. A fruta tem mais de 80% de sua constituição formada por água.**

muito após serem colhidas. A maior parte das lojas prefere comercializar a polpa do produto congelada.

As amoras são pouco calóricas e ricas em vitaminas A, C e K. Têm poder antioxidante, neutralizando a atuação dos radicais livres, compostos de ação nociva ao nosso organismo. Alguns estudos indicam também que o consumo de amora pode ajudar a prevenir o câncer e diminuir a metástase (multiplicação de células cancerosas) nas pessoas doentes. ● METRO

## Fruta vai bem em sucos e doces

Uma das principais características das amoras é a sua versatilidade. Além de serem deliciosas se ingeridas puras, vão muito bem se incorporadas a receitas de doces, geleias e sucos.

Em alguns países da Europa e nos Estados Unidos, a fruta costuma ser

adicionada aos smoothies, que são sucos mais espessos que os tradicionais, geralmente contendo bastante gelo, podendo levar também outras frutas misturadas. Se as amoras estiverem congeladas, melhor ainda.

Outra opção deliciosa é a caipirinha de amoras. Basta substituir os limões da receita tradicional por um punhadinho da fruta e apreciar o drink.

● METRO



Smoothies de amora

## Receita

Aprenda a preparar um Yogo Fifties, uma das sobremesas à base de amora da hamburgueria The Fifties ([www.thefifties.com.br](http://www.thefifties.com.br))

### Ingredientes

- 2 bolas de sorvete de iogurte

- 1 colher de sopa de calda de amora

- 2 colheres de sopa de calda de Nutella

- 1 colher de café de amêndoas laminadas

### Modo de preparo

Espalhar no fundo da taça a calda de amora. Dispor as bolas de sorvete em um recipiente adequado. Sobre elas acrescentar a calda de Nutella. Por fim, salpicar as amêndoas laminadas



Yogo Fifties de amora



# Em jogo eletrizante, Raposa mantém jejum

► Equipe joga bem, mas continua sem vencer no retorno ► Fábio defende pênalti e evita derrota celeste ► Se o Atlético-PR vencer, empata em número de pontos com o Cruzeiro

Os 9.944 torcedores presentes na Arena do Jacaré viram um belo jogo ontem. Cruzeiro e São Paulo fizeram uma partida emocionante, com seis gols e várias reviravoltas no placar. Mas, mesmo com o bom desempenho, o jejum cruzeirense continua. O time de Vágner Mancini continua sem vencer no retorno – são nove partidas, com seis derrotas e três empates.

O jogo começou bastante movimentado. Logo no início da partida, o gol celeste. Montillo fez bela jogada pelo lado esquerdo e cruzou. Keirrisson se antecipou à defesa tricolor e finalizou pa-

ra abrir o placar.

Mesmo com o gol cruzeirense, a partida continuou aberta. Após acertar a trave com chute de Jean, o São Paulo conquistou um pênalti duvidoso. Na cobrança, Fábio defendeu o arremate de Luis Fabiano.

Logo no início da segunda etapa, o empate são-paulino. Cícero fez corta-luz, recebeu de Luis Fabiano e tocou na saída de Fábio. Cinco minutos depois, Dagoberto disparou com a bola no meio-campo, contou com a sorte e habilidade e finalizou por cobertura.

A virada não desanimou o Cruzeiro. Após cruzamen-

to de Montillo, Charles pegou o rebote e deixou tudo igual. E a partida continuou eletrizante. Minutos depois, Juan, de cabeça, recolocou o São Paulo na frente. O troco veio em seguida. Charles desviou e deixou Anselmo Ramon na cara do gol para empatar novamente. Wellington Paulista ainda teve chance de dar a vitória à Raposa, mas desperdiçou.

Na rodada seguinte, o Cruzeiro enfrenta o Bahia na próxima quarta-feira, no estádio de Pituçu.



THIAGO RICCI  
@METROJORNAL.COM.BR

## 2004

foi o ano da última vitória cruzeirense em cima do São Paulo em Brasileiro. Desde então, são 15 confrontos – nove vitórias tricolores e seis empates.

3 x 3

**Cruzeiro:** Fábio, Vitor, Victorino, Léo e Everton; Marquinhos Paraná, Charles, Roger (Élber) e Montillo; Farias (Anselmo Ramón) e Keirrisson (Wellington Paulista). **Técnico:** Vágner Mancini

**São Paulo:** Rogério Ceni; Jean (Casemiro), João Filipe, Rhodolfo e Juan; Denílson, Carlinhos Paraíba, Cícero e Rivaldo; Dagoberto (Marlos) e Luis Fabiano. **Técnico:** Adilson Batista

• **Gols:** Keirrisson aos 12 minutos do 1º tempo; Cícero aos 14, Dagoberto aos 20, Charles aos 26, Juan aos 31 e Anselmo Ramón aos 34 minutos do 2º tempo • **Arbitragem:** Paulo Godoy Bezerra (SC)



► Keirrisson marcou gol e saiu machucado em seguida

PEDRO VILELA/FUTURA PRESS

## Substituto de Borges garante vitória do Grêmio no Sul

Contestado pela torcida gremista, o atacante Borges se transferiu para o Santos, onde já marcou 19 vezes e leva o rótulo de artilheiro do Campeonato Brasileiro. No reencontro do atleta com seu antigo clube, em jogo adiado da 11ª rodada, quem brilhou foi o centroavante do Grêmio, Brandão, que marcou o único gol da partida – de cabeça – e garantiu a vitória por 1 a 0 dos donos da casa.

Em jogo movimentado, os gremistas seguraram a vitória com o gol feito aos 9 minutos de partida.

Com o resultado, o alvinegro estaciona na 13ª colocação, com 35 pontos –

**52 jogos já fizeram Grêmio e Santos na história do Campeonato Brasileiro. Até aqui foram 24 vitórias do alvinegro, 15 dos gaúchos e 13 empates.**

15 atrás do líder Vasco. Já o Grêmio sobe para a 9ª posição, com 39 pontos.

O Peixe volta a campo domingo, às 16h, contra o rival Palmeiras, na Vila Belmiro. Para o clássico, Arouca e Edu Dracena, suspensos pelo terceiro cartão amarelo, são desfalques certos.

O tricolor gaúcho visita o Coritiba, no Couto Pereira, no sábado, às 18h. **METRO**



► Brandão marcou o gol que deu a vitória ao Grêmio

ROBERTO VINÍCIUS/FUTURA PRESS

1 x 0

**Grêmio:** Victor; Mário Fernandes, Edcarlos, Rafael Marques e Júlio César; Fernando, F.Rochembach, Douglas, Marquinhos (Gilberto Silva) e Escudero (Miralles); Brandão (André Lima). **Técnico:** Celso Roth

**Santos:** Rafael; Danilo, Edu Dracena, Durval e Léo; Adriano, Arouca, Ibson (Renteria) e Elano (Henrique); Borges e Alan Kardec. **Técnico:** Muricy Ramalho

• **Gol:** Brandão aos 9 minutos do 1º tempo • **Arbitragem:** Pablo dos Santos Alves (ES) auxiliado por Rodrigo Pereira Joia (RJ) e Fabiano da Silva Ramires (ES)

### Breves

#### Beckham está perto do PSG

**CAPITAL DA MODA.** Representantes do PSG viajaram para Los Angeles para tentar levar o inglês para o clube em janeiro de 2012. O astro tem um contrato firmado com Los Angeles Galaxy até o dia 20 de novembro.

● **METRO**

#### Capello sairá da Inglaterra

**GOOD BYE.** O presidente da Federação Inglesa de Futebol, David Bernstein, afirmou que o técnico Fabio Capello não comandará mais a Seleção após a disputa da Eurocopa de 2012. **METRO**

3  
esporte

### Brasileirão 28ª rodada

| ONTEM       |       |             |
|-------------|-------|-------------|
| Cruzeiro    | 3 x 3 | São Paulo   |
| SÁBADO      |       |             |
| Botafogo    | x     | Bahia       |
| Coritiba    | x     | Grêmio      |
| América     | x     | Atlético    |
| DOMINGO     |       |             |
| Santos      | x     | Palmeiras   |
| Flamengo    | x     | Fluminense  |
| Inter       | x     | Vasco       |
| Corinthians | x     | Atlético-GO |
| Avai        | x     | Atlético-PR |
| Ceará       | x     | Figueirense |

### Jogo adiado da 11ª rodada

| ONTEM  |       |        |
|--------|-------|--------|
| Grêmio | 1 x 0 | Santos |

### CLASSIFICAÇÃO

|             | P  | V  | GP | SG  |
|-------------|----|----|----|-----|
| VASCO       | 50 | 14 | 43 | 13  |
| CORINTHIANS | 48 | 14 | 39 | 11  |
| SÃO PAULO   | 47 | 13 | 45 | 10  |
| BOTAFOGO    | 45 | 13 | 40 | 10  |
| FLUMINENSE  | 44 | 14 | 37 | 4   |
| FLAMENGO    | 44 | 11 | 44 | 9   |
| INTER       | 40 | 10 | 43 | 8   |
| PALMEIRAS   | 40 | 9  | 33 | 7   |
| GRÊMIO      | 39 | 11 | 32 | -1  |
| ATLÉTICO-GO | 38 | 10 | 34 | 5   |
| CORITIBA    | 37 | 10 | 44 | 10  |
| FIGUEIRENSE | 37 | 9  | 32 | -1  |
| SANTOS      | 35 | 10 | 38 | -3  |
| BAHIA       | 33 | 8  | 32 | -3  |
| CEARÁ       | 31 | 8  | 34 | -11 |
| CRUZEIRO    | 30 | 8  | 34 | -4  |
| ATLÉTICO-PR | 27 | 6  | 27 | -11 |
| ATLÉTICO    | 26 | 7  | 33 | -12 |
| AVAI        | 22 | 5  | 32 | -25 |
| AMÉRICA     | 20 | 3  | 33 | -16 |

■ Classificados para a Libertadores  
■ Rebaixados para a Série B



# Torcida azul entre as 5 mais do Brasil

► Ibope apontou as torcidas que mais acompanham esporte pela internet

A torcida cruzeirense é a quinta do Brasil que mais procura informações sobre esporte em internet e televisão. É o que indica pesquisa realizada pelo Ibope nas 12 maiores regiões metropolitanas do país.

Do total, os cruzeirenses têm 4% de torcedores que buscam por esporte nos meios analisados. Na ponta da pesquisa, Flamengo e Corinthians dividem a primeira colocação com 13%. São-paulinos, com 8%, e palmeirenses, com 6%, vêm em seguida.

As entrevistas para a pesquisa foram realizadas entre os meses de abril e julho deste ano. Foram ouvidas 9 mil pessoas acima de 10 anos de idade. O universo do levantamento representa 50 milhões de pessoas.

● METRO BH



► Os cruzeirenses se informam pela internet e televisão mais do que os atleticanos

JULIANA FLISTER/VIPCOMM

# Ingressos do clássico à venda

O torcedor americano já pode garantir a presença no clássico a partir das 10h de hoje. Os ingressos serão vendidos até as 17h em três pontos de Belo Horizonte (veja quadro) pelo preço único de R\$ 50. Os 1 mil bilhetes que os atleticanos tinham direito não foram retirados pela diretoria.

Dentro de campo, o técnico Givanildo Oliveira escalou o time titular com duas novidades: Fábio Júnior no ataque e Sheslon no lugar de Marcos Rocha, impedido de jogar por cláusula contratual. O grupo fará outro coletivo hoje.

Do lado atleticano, a boa notícia ficou por conta de Guilherme, que treinou normalmente. A equipe treinou finalização em dois períodos. Marquinhos Cambalhota fez trabalho de reforço muscular. As atividades hoje estão marcadas para a tarde. ● METRO BH



► Guilherme

## Ingressos

Confira os locais de venda em Belo Horizonte.

- Sede América  
Rua Mantena, 80, Ouro Preto
- Class Club Sion  
Av. Bandeirantes, 20
- Class Club Buritis  
Av. Prof. Mario Werneck, 2.355

## Ganhando corpo



► Reforma do estádio está na terceira e última etapa

SYLVIO COUTINHO/DIVULGAÇÃO

## Arquibancada inferior toma forma

A arquibancada inferior do novo Mineirão está começando a ganhar corpo. Os cerca de 1,3 mil operários estão trabalhando na estrutura e na área externa, que abrigará estacionamentos e uma esplanada de lazer. Iniciada em dezembro do ano passado, a terceira e última fase tem o término previsto para 21 de dezembro de 2012 e está orçada em R\$ 654 milhões.

## Eurico Miranda

O ex-presidente do Vasco e atual presidente do Conselho de Beneméritos do Cruz-Maltino acredita que o AVC que atingiu o técnico Ricardo Gomes foi determinante para a boa campanha do time carioca no campeonato nacional.

“O bom momento do Vasco tem um segredo: Ricardo Gomes. Ele foi o cara que remontou o time, e o que aconteceu foi ruim para ele, para as pessoas que gostam dele, mas foi bom para o time. Os jogadores se uniram.”



CELSON AVILA/FUTURA PRESS

## Breve

## Mineiros derrotam favoritos

**TÊNIS.** Os tenistas Marcelo Melo e Bruno Soares tiveram uma ótima estreia no Torneio de Tóquio, no Japão, disputado nesta semana em quadras rápidas.

A dupla brasileira, que está na 11ª colocação no ranking da ATP (Associação dos Tenistas Profissionais), derrotou o indiano Rohan Bopanna e o paquistanês Aisam Qureshi – 7º lugar da lista – por 2 sets a 0, com parciais de 6/4 e 6/3.

A partida foi finalizada sem dificuldades pela dupla mineira em uma hora e 9 minutos. Nas quartas de final, os brasileiros enfrentam os vencedores do duelo entre o polonês Lukasz Kubot e o tcheco Radek Stepanek contra os alemães Michael Kohlmann e Philipp Petzschner. ● METRO BH